РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА
Бр. 24-74/29
18.06 2013 год.
СКОПЈЕ

Друштво за трговија и услуги
СКОПСКИ ЛЕГУРИ МАЈНИНГ ДООЕЛ
Бр. 03/0052
18.06 2013 год.
СКОПЈЕ

Врз основа на член 40 од Законот за концесии и јавно приватно партнерство ("Службен весник на Република Македонија бр. 6/12), на член 46 од Законот за минералните суровини ("Службен весник на Република Македонија" бр. 136/12 и 25/13) и Одлуката за избор на најповолна понуда за доделување на концесија за експлоатација на минерална суровина -манган на локалитетот "Стогово"- општина Дебарца, општина Другово, општина Дебар и општина Струга [1] со бр.41-1526/1 од 14.05.2013 година ("Службен весник на Република Македонија" бр. 77/13)

1. ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
застапувана од Министерот за економија
Valon Saraqini (во натамошниот текст: концедент)
и
2. Друштвото за трговија и услуги СКОПСКИ ЛЕГУРИ МАЈНИНГ ДООЕЛ Скопје
застапувано од лицето Горан Митевски (во натамошниот текст: концесионер)

на ден 18.06 2013 година во Скопје, склучија:

ДОГОВОР ЗА КОНЦЕСИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА МИНЕРАЛНА СУРОВИНА – МАНГАН НА ЛОКАЛИТЕТОТ "СТОГОВО"- ОПШТИНА ДЕБАРЦА, ОПШТИНА КИЧЕВО, ОПШТИНА ДЕБАР И ОПШТИНА СТРУГА

Член 1
Дефиниции

Одделни изрази употребени во овој договор го имаат следното значење:

- Година е период од календарска година која започнува на 1 јануари и завршува на 31 декември,
- Договор за Концесија е договор склучен помеѓу Концедентот и Концесионерот заедно со сите прилози, тендерската документација и понудата на Концесионерот кои претставуваат составен дел на овој договор,
- Дозволи и одобренија се одобрувања, согласности, полномошна, одобренија, или слична документација која може да се бара од Концесионерот, а која ја издава државен орган или друг надлежен орган согласно применливото право на Република Македонија,
- Државен орган е орган на државната управа како дел од извршната власт во форма на министерства, други органи на државната управа и управни организации,

[1] Согласно Законот за територијална организација на локалната самоуправа на Република Македонија ("Службен весник на РМ" бр.55/04, 12/05, 98/08 и 106/08) во 2012 година општината Другово се припои кон општината Кичево.

- Документи на Концесионерот е комплетната понудена документација, сите мислења, согласности, дозволи и сета друга документација за предметот на Концесијата,
- Денар е основно законско платежно средство на Република Македонија,
- Датум на раскинување е датумот кога се раскинал овој договор и престанал да важи,
- Известување за раскинување е писмено известување од договорната страна со кое се известува другата договорна страна за раскинување на овој договор согласно одредбите на овој договор и применливото право на Република Македонија,
- Концесија е акт со кој се доделува на користење простор за вршење на експлоатација на минерална суровина како добро од општ интерес на Република Македонија,
- Надоместок за концесија е надоместокот кој се плаќа односно е платен од страна на Концесионерот за доделената Концесија за експлоатација на минерални суровини и истиот се плаќа пред склучувањето на Договорот за концесија на соодветна уплатна сметка во Буџетот на Република Македонија,
- Концедент е Република Македонија претставувана преку Владата на Република Македонија,
- Концесионер е избраниот понудувач со кој што Концедентот го потпишува овој договор,
- Локација е просторот на кој ќе се вршат експлоатација на минералната суровина,
- Применливо право на Република Македонија се Уставот, законите и меѓународните договори што се во сила во Република Македонија,
- Погодена страна е страна која е спречена да ги изврши своите обврски согласно Договорот како последица на случај на Виша Сила,
- Период на Концесија е периодот за кој се доделува Концесијата за експлоатација на минерална суровина,
- Понуда на Концесионерот е целосната документацијата поднесена од страна на понудувачот бр.24-4940/46 а во врска со Јавниот повик за доделување на концесија за експлоатација на минерална суровина -манган на локалитетот "Стогово"- општина Дебарца, општина Другово, општина Дебар и општина Струга објавен на 26.10 2012 година ("Службен весник на Република Македонија" бр. 132/12)
- Спор е секое несогласување на договорните страни околу спроведувањето на овој договор,
- Случај на неизвршување на обврските е секое неизвршување на обврските кои произлегуваат од овој договор од страна на договорните страни, и кои претставуваат причини за раскинување на Договорот и
- Страни на овој договор се Концедентот и Концесионерот потписници на овој договор.

Член 2

Предмет на договорот

1) Предмет на овој Договор е уредување на правата и обврските на Концедентот и Концесионерот кои произлегуваат од доделувањето на Концесијата за експлоатација на минералната суровина манган на локалитетот "Стогово"- општина Дебарца, општина Кичево, општина Дебар и општина Струга.

2) Со овој Договор се уредуваат целта и предметот на концесијата, рокот на важење на концесијата, површина на просторот на кој се доделува концесијата за експлоатација, висината и начинот на плаќање и пресметување на надоместокот за концесијата, условите за вршење на концесијата, начинот и рокови за поднесување на сметки и финансиски или други извештаи во врска со извршената експлоатација на минерални суровини од страна на концесионерот, начинот на вршење на надзор и инспекција на концесијата, условите за продолжување на важење на концесијата/договорот, начинот на решавање на споровите, начин и услови под кои се одзема концесијата, како и други услови соодветни на предметот на концесијата.

Член 3

Рок на важење на концесијата

Концесијата од член 1 на овој договор се доделува за период од 30 (триесет) години, со можност за продолжување за уште еден период, но не подолго од 30 (триесет) години, сметано од денот на склучување на Договорот за концесијата за експлоатација на минерална суровина- манган.

Член 4

Простор на кој се доделува концесијата

1) Просторот на кој е доделена концесијата односно од член 1 на овој договор се наоѓа на локалитетот "Стогово"- општина Дебарца, општина Кичево, општина Дебар и општина Струга, и го зафаќа просторот ограничен со точки, дефинирани со координати, точките меѓусебно поврзани со прави линии како што се дадени на топографската карта приклучена кон овој договор во мерка M = 1 : 50 000 во Гаус-Кригерова проекција, и тоа:

T	Y	X
1	7470700	4584900
2	7477830	4585600
3	7478070	4589000
4	7470830	4588300

2) Површината на просторот на концесијата за експлоатација од став 1 од овој член изнесува P = 24.299500 $км^2$ /квадратни километри/.

Член 5

Надоместоци за концесијата

1) Заради користење на просторот, односно на површината на која е доделена концесијата за експлотација на минерална суровина концесионерот на концедентот е должен да му плаќа концесиски надоместок под услови, на начин и во износ определен согласно важечкиот Тарифник за утврдување на висината на надоместоците за издавање на дозволи и концеси за вршење на детални геолошки истражувања и концесии за експлоатација на минерални суровини.

2) За експлоатација на минералната суровина – манган на локалитетот "Стогово"- општина Дебарца, општина Кичево, општина Дебар и општина Струга, концесионерот е должен на концедентот да му плаќа концесиски надоместоци за експлоатација под услови, на начин и во висина определени согласно важечкиот Тарифник за утврдување на висината на надоместоците за издавање на дозволи и концеси за вршење на детални геолошки истражувања и концесии за експлоатација на минерални суровини.

3) Надоместоците од овој член се уплатуваат на соодветна уплатна сметка во рамките на Трезорската сметка.

Член 6

Обврски на концесионерот при експлоатација на минералните суровини

1) По добивањето на дозвола за еклплоатација, концесионерот е должен при експлоатацијата на минералните суровини и изведувањето на рударските работи:
   - доколку во процесот на истражувањата бидат откриени, објекти, односно предмети (целосно зачувани или фрагменти) од материјалната култура на Република Македонија концесионерот е должен веднаш да ги прекине работите и да ја извести Управата за заштита на културното наследство согласно важечките законски прописи.
   - да ги изведува рударските работи согласно со дозволата за експлоатација, стандардите и техничките нормативи кои важат за изведување на тие работи;
   - да врши рударски мерења и да поседува рударски планови за вршење на експлоатација на минерални суровини;
   - да ги спроведува мерките за заштита при работа;
   - навремено да превзема мерки за безбедност на граѓаните, нивниот имот, сообраќајот и соседните објекти;
   - да спроведува, на своја сметка, мерки за заштита на животната средина и природата и културното наследство, како и мерки за рекултивација на земјиштето согласно со закон;

- да води евиденција на произведените количини на минерални суровини во електронска и пишана форма на начин утврден со закон, и
- да врши класификација и прекатегоризација на рудните резерви на минералните суровини на начин утврден со закон.

2) Концесионерот при изведување на рударските работи и вршењето на експлоатација на минерални суровини е должен на локацијата каде што тие се вршат да има:
   - дозвола за експлоатација на минерални суровини и дозвола за изведување на дополнителни рударски работи;
   - договор за изведување на работите со изведувачот, доколку концесионерот сам не ги изведува тие работи;
   - уверенија за стручна оспособеност на работниците за извршување на работите и за нивната здравствена состојба;
   - решение за поставување одговорни лица за раководење при изведувањето на рударските работи и објекти;
   - извештаи за извршените периодични прегледи и испитувања на опремата и орудијата за работа заради утврдување на нивната исправност;
   - упатства за работа со мерки на заштита при работа за применетиот технолошки процес за експлоатација и минерална технологија;
   - евиденција на произведените количини на минерални суровини во електронска или пишана форма и
   - друга документација пропишана со законот за минерални суровини и друг закон.

Член 7

Почеток на експлоатација

Со експлоатација на минералната суровина – манган, може да се отпочне откако на концесионерот ќе му се издаде Дозвола за експлоатација на начин и под услови утврдени со закон.

Член 8

Имотно правни односи

Заради експлоатација на минералната суровина – манган, концесионерот е должен да го реши прашањето на користење на земјиштето на кое ќе се врши експлоатација на минералната суровина, предмет на овој договор.

Член 9

Обврски за заштита на водите

(1) Експлоатацијата треба да се врши надвор од крајбрежниот појас на водотекот во широчина од 50 метри зад линијата на допирање на педесеттогодишната вода кај нерегуларните водотеци, односно зад ножицата на насипот кај регуларните водотеци.

(2) Правното или физичкото лице кое при експлоатација на минералната суровина и други активности на ископување на земјиштето, наиде на подземни води (извори на води, истечени и непроточни води) е должно веднаш да изврши заштита на подземната вода, најдоцна во рок од 24 часа од пронаоѓањето и за тоа да го извести органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

(3) Со експлоатација не смее да се предизвика било какво оштетување или нарушување на функционалноста на водостопанските објекти ако се наоѓаат на самиот локалитет или во негова близина.

(4) Да се превземат сите неопходни технички мерки за спречување на индиректно испуштање на масла и загадувачки материи и супстанции.

(5) Потребно е да се предвиди механички и биолошки третман на отпадните води од објектите за комерцијална и деловна намена.

(6) При експлоатација не смее да се предизвикаат негативни влијанија врз површинските и подемните води на наоѓалиштето или во неговата околина, ниту пак со пристапните патишта кои се наменети за функцијата на ова наоѓалиште. Доколку дојде до евентуално нарушување на режимот на водите, инвеститорот е должен најитно да превземе мерки за отстранување на таквата состојба.

(7) Министерството за животна средина и просторно планирање согласно важечките законски прописи издава дозволи за користење на вода и испуштање на отпадни води.

Член 10

Сообраќајна инфраструктура

1) Концесионерот е должен да обезбеди сообраќајна согласност за приклучок на јавен пат на начин и под услови утврден со закон.

2) Концесионерот потребно е да превзема мерки за спречување на недозволени дејствија на патот, патниот и заштитниот појас. Широчината на заштитниот појас на автопатот на кој не можат да се градат објекти или изведуваат градежни работи кои не се во функција на патот изнесува 40 метри, на магистрални и регионални патишта изнесува 20 метри, а на општински патишта изнесува 10 метри.

3) Концесионерот корисник на концесионото поле во текот на експлоатционииот период да не го зафаќа: патот (коловозот), како и патниот појас со било каков градежен материјал и механизација.

2) Доколку низ концесискиот простор поминуваат инфраструктурни објекти (пат, далновод и друго), концесионерот не смее да ги уништува и загрозува истите и е должен да го овозможи нивното користење од страна на други лица.

3) Доколку се работи за изведување на инфраструктурни објекти од јавен интерес (пат, далновод, железнички пруги, водостопански објекти и други објекти од јавен интерес) во концесискиот простор, тие можат да се градат доколку имателот на дозвола за градба во текот на градбата обезбеди услови за непречена и безбедна експлоатација на минералните суровини.

Член 15

Случај на Виша Сила

Случај на Виша Сила се сите настани кои ќе настанат по датумот на склучување на овој договор, кои се надвор од контролата на договорните страни и кои директно влијаат или ја спречуваат договорната страна навреме да ги изврши обврските кои произлегуваат од овој договор.

Член 16

Безбедност и заштита при работа

1) Заради заштита на животот и здравјето на работниците, концесионерот или изведувачот е должен да ја организира и уреди заштитата при работа соодветно на специфичните услови и опасности во објектите односно навремено да ги спроведува мерките за заштита при работа на начин и под услови утврдени со закон.

2) Концесионерот или изведувачот при експлоатацијата на минералните суровини и изведувањето на рударските работи е должен да обезбеди техничко водење и надзор на изведувањето на рударските работи според рударските проекти, техничките прописи, како и според прописите за заштита при работа на начин утврден со закон.

3) При изведување на рударски работи, концесионерот или изведувачот мора да превземе мерки заради заштита на животот и здравјето на граѓаните, недвижните и движните предмети на начин и под услови утврдени со закон.

4) Концесионерот или изведувачот, кој изведува рударски работи каде што постои опасност од пожар, експлозија, појава на отровни гасови, или пак можности од навлегување на гасови, вода и тиња, мора да организира служба за спасување и служба за против пожарна заштита во согласност со закон.

Член 17

Времено запирање на експлоатацијата и изведување на рударските работи

1) Концесионерот е должен временото прекинување на изведувањето на еклоатација на минералните суровини поради непредвидени причини (појава на гас или дополнителни количини на вода, лизгање на терен и слично) да го пријави до Министерството за економија, Државниот инспекторат за техничка

инспекција најдоцна 24 часа по запирање на работите, а во случај на опасна појава веднаш.

2) Ако концесионерот планира времено запирање на работите повеќе од шест месеци, потребно е најмалку 30 дена пред времено запирање да го извести Државниот инспекторат за техничка инспекција, да направи записник за причините за престанување на работите и за опасностите кои можат да настанат во текот на запирањето и при повторниот почеток на работите. Временото запирање на работите не може да трае подолго од една година.

3) Доколку концесионерот не продолжи со експлоатација на минералните суровини по рокот определен во став (2) од овој член, истиот е должен да изготви дополнителен проект во согласност со закон.

Член 18

Надзор над концесијата

1) Концедентот врши постојан и редовен надзор на начинот и вршењето на концесиската дејност и почитувањето на обврските од овој договор од страна на концесионерот во согласност со закон.

2) Концедентот има право да овласти надлежен орган или друга независна институција да врши постојан надзор во извршувањето на обврските на концесионерот во текот на траењето на концесијата.

Член 19

Престанок на концесијата

1) Концесијата за експлоатација на минерални суровини престанува да важи со истек на рокот за кој е и доделена, утврден со овој договор.

2) Концедентот може да ја откупи концесијата за експлоатација на минерални суровини и пред истекот на рокот утврден во овој договор за концесија, под услов за тоа да постои јавен интерес утврден со закон.

3) Концесијата за експлоатација на минералните суровини престанува да важи во случај кога ќе се исцрпи минералната суровина за која е доделена концесијата за експлоатација.

4) Концесијата за експлоатација на минералните суровини престанува да важи кога над концесионерот е отворена постапка на стечај или ликвидација.

5) Во случаите од став (1), (2), (3) и (4) од овој член, престанува да важи и овој Договор за концесија за експлоатација на минерални суровини.

6) Концедентот и концесионерот можат еднострано да го раскинат договорот за концесија заради повреда на договорните обврски од страна на концедентот, односно концесионерот на начин и под услови утврдени со закон и овој договор.

7) Во случајот од став (6) на овој член престанува да важи и овој Договор за концесија за експлоатација на минерални суровини.

8) Во случај на битни повреди на обврските предвидени со овој договор од страна на концесионерот, концедентот може еднострано да го раскине овој договор за концесија.

9) Како битни повреди на обврските предвидени во овој договор, а врз основа на кои концедентот има право еднострано да го раскине овој договор се сметаат:

- ако концесионерот го пренел предметот на концесијата на друго лице без согласност на концедентот;
- ако концесионерот врши експлоатација на минералните суровини спротивно на дозволата за експлоатација, стандардите и техничките нормативи и не постапува кон решенијата и мерките во однос на заштитата на животната средина утврдени со прописите од областа на животната средина;
- ако концесионерот не постапува по изречените мерки во постапката на надзор;
- ако концесионерот отпочне со експлоатација на минералните суровини пред да добие дозвола за експлоатација;
- ако концесионерот не го плати надоместокот за концесија на начин и под услови утврдени со закон и одредбите од овој договор;
- ако концесионерот не достави барање за издавање на дозвола за експлоатација на минерална суровина во рок определен со законот за минерални суровини сметано од денот на склучувањето на овој договор;
- ако концесионерот не продолжи со експлоатација на минералните суровини по временото запирање на експлоатацијата и изведување на рударските работи;
- ако концесионерот не склучил анекс кон овој договор по барање од концедентот во рок од 30 дена, сметано од денот на приемот на барањето од концесионерот.

10) Во случаите определени во алинеите 2 и 4 од став (9) на овој член Министерството за економија ќе му определи соодветен рок во кој концесионерот треба да ги исправи овие пропусти.

Член 20

Престанок на концесијата по барање на концесионерот

1) Концесионерот има право да го раскине договорот за концесија по негово барање.

2) Барањето за раскинување на договорот за концесија, концесионерот е должен да го достави до концедентот односно Министерството за економија во рок од една година, пред денот кој е наведен во барањето, како ден од кој би се сметал договорот за раскинат. По протекот на овој рок, доколку концедентот не го извести концесионерот за прифаќање или неприфаќање на барањето за раскинување на договорот, истиот се смета за раскинат.

3) По истекот на времетраењето на концесијата, односно по трајното

престанување на концесијата за експлоатацијата како и во случај на раскинување на договорот, сите поткопи, шахти како и нивните прегради стануваат сопственост на концедентот без плаќање на надомест, а неподвижните објекти како згради, хали, сепарациони и други објекти концесионерот може да ги отуѓи.

4) Опремата и приборот за работа (машини) во случаите од став (1) на овој член се сопственост на концесионерот како и останатите концентрати или минерална суровина што не се продадени, а се веќе експлоатирани.

5) На барање на концедентот, во рок што тој ќе го определи, концесионерот е должен да ја отстрани опремата и непродадената количина на минерална суровина од став (4) на овој член.

Член 21
Враќање на документација

Во случај на раскинување на овој договор, концесионерот е должен целокупната техничка документација во врска со концесијата и проектот да ги достави до Министерството за економија, веднаш по раскинувањето на истиот.

Член 22
Решавање на спорови

1) Договорните страни се согласни споровите настанати во врска со примената на овој договор да ги разрешат спогодбено.

2) Во случај спорот да неможе да се разреши согодбено, договорните страни се согласни спорот да го решаваат пред надлежниот суд во Скопје.

Член 23
Измени на Договорот

Овој договор може да биде изменет само со Анекс кон овој договор во писмена форма.

Член 24
Целост на Договорот

Составен дел на овој договор е и топографската карта дадена во прилог на овој договор.

Член 25

Број на оригинални примероци

Овој договор е склучен во 6 (шест) еднообразни примероци, по три за секоја страна.

За Концедентот	За Концесионерот
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА	Друштво за производство
МИНИСТЕР ЗА ЕКОНОМИЈА	трговија и услуги
Valon Saraqini	СКОПСКИ ЛЕГУРИ ДООЕЛ МАЈНИНГ
	увоз-извоз Скопје
	Горан Митевски

Подготвиле: Љупче Ефнушев

Александар Митреска

Контролирал: м-р Ејуп Љатифи

Одобрил: Анче Трифунов

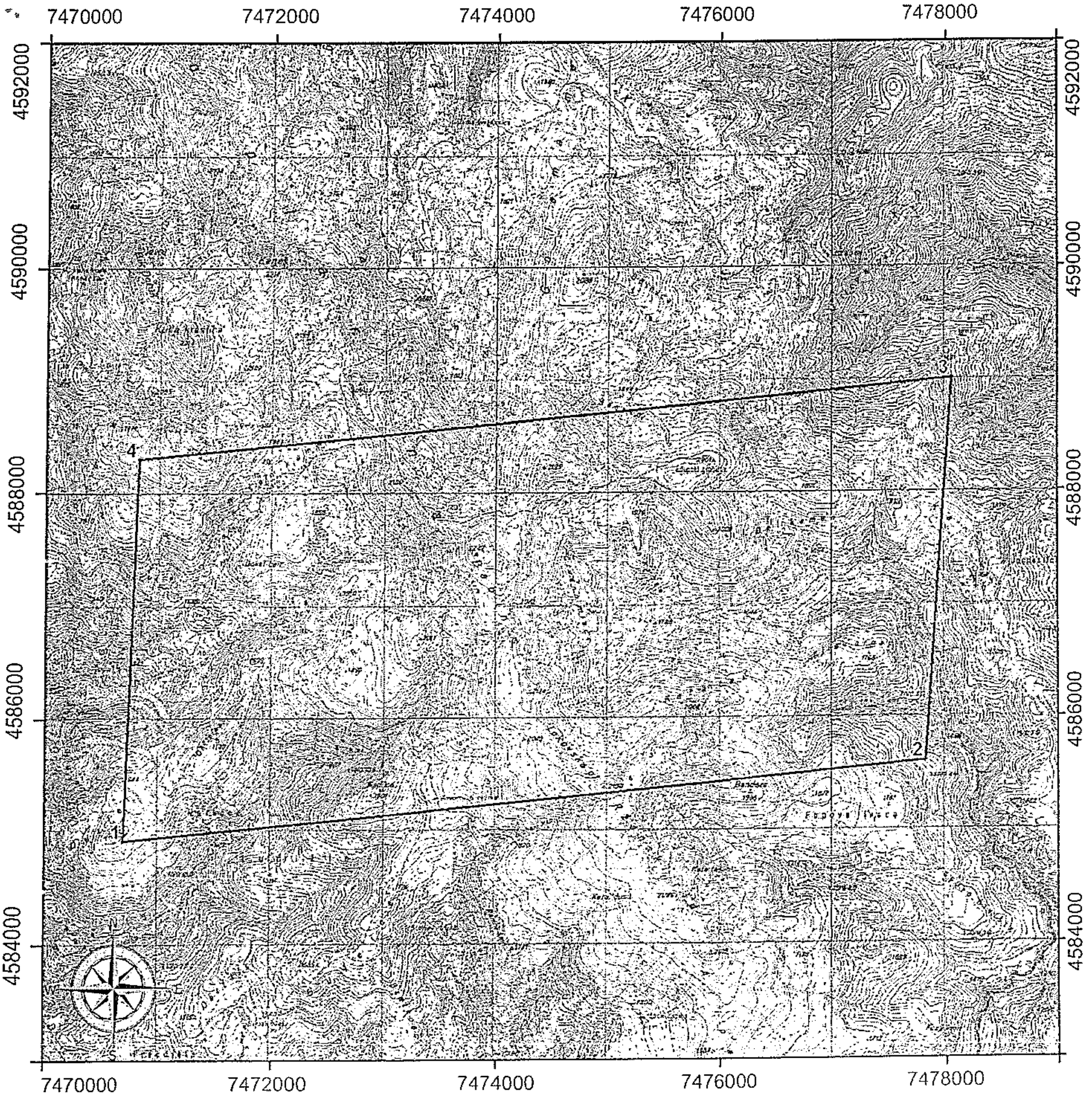
Топографска карта на концесиски простор

1:50000

Локалитет: Стогово-Дебарца

Минерална суровина: Манган

Површина = 24.299500 км2



T	Y	X
1	7470700	4584900
2	7477830	4585600
3	7478070	4589000
4	7470830	4588300